

Christopher Groll
Chief Executive Officer
Office of School Health
Tweed Courthouse
52 Chambers Street
New York, NY 10007

2022 년 3 월 15 일

가족 여러분께,

여러분께서도 알고 계시리라 믿지만, 이제 모든 5-11 세 뉴욕어들은 소아용 화이자 COVID-19 백신을 무료로 접종 받을 수 있습니다. 이것은 귀 자녀, 가정, 학교 커뮤니티, 뉴욕시 전체의 건강과 안전을 위해 좋은 소식입니다.

뉴욕시 보건국과 NYC Health + Hospitals/ NYC Test & Trace Corps 이 협력하여 일부 학교들 -귀 자녀의 학교 포함 -에서 이제 백신을 접종하고 있습니다. 이것은 우리 시민들이 더 간편하게 안전을 유지하도록 돕기 위한 방책입니다. 첨부된 스케줄에 귀 자녀 학교의 백신 접종 일자가 안내되어 있으니 참고하십시오. 이 백신 접종은 만 5 -11 세 아동만을 위한 것이니 유의 하십시오. 만 5 세 미만이나 11 세 이상은 접종하지 않습니다.

자녀의 백신 접종은 안전하고 비밀이 보장되며, 간단합니다. 상세 내용은 다음과 같습니다:

- 접종을 위해 이민 신분이나 소셜 시큐리티 번호를 제공할 필요가 **없습니다**. 신분증은 나이 증명을 위해서만 확인합니다.
- 접종을 위해 의료 보험도 필요 **없습니다**.
- 5-11 세 학생은 반드시 접종 장소에 부모님이나 보호자, 또는 부모나 보호자가 지정한 어른과 동행해야 합니다. 동의서를 제출해야 합니다.
- 백신 접종 관련 모든 기록과 정보는 엄격하게 비밀이 지켜질 것입니다.
- 백신은 훈련 받은 의료 전문가가 투여합니다.
- 현장에서는 다양한 언어로 전화 통역을 제공합니다.

모든 백신 접종 장소에서는 소아 화이자 백신의 제 1 차 및 제 2 차 접종이 가능합니다. 이 장소들에서는 오직 5-11 세 아동만 대상으로 백신을 접종하지만, 코로나 검사는 만 4 세 이상 환자들을 대상으로 실시합니다. 검사는 일반인을 대상으로 PCR 테스트(~48 시간 내 결과)와 속성 항원 검사(~30 분 내 결과)를 모두 제공합니다.

백신 접종은 적극 권장되지만 의무는 아닙니다. 그러나 백신 접종을 통해 뉴욕시의 COVID-19 확진률이 급격히 줄어 대면 활동이 재개되고 더 밝은 미래가 오고 있습니다.

질문이 있으시면 nyc.gov/covidvaccine 을 참고 하십시오. 가까운 시일에 자녀의 백신 접종을 고려해 주시기 바랍니다.

감사합니다.



Christopher Groll
수석 행정관